

# L' IGNORANCIA

REVISTA CRÓNICA

ORGÀ Y XEREMÍES D' UNA SOCIEDAT DE MALLORQUINS.

A Palma, cada número. .... 2 céntims.  
Fòra de Palma " .... 2 1/2 "  
Números atrassats " .... 4 "

Sonarà cada dissapte, si té vent à sa flauta.

S' envian es números à domicili, tant à dins Ciutat còm à ses Viles, pagant per adelantat à s'Administració (Cadena de Cort n.º 11), 1 pesseta à conte de 16 números.

ERRADA DE SA POESÍA DES N.º 87.

Es vers 22 que diu:  
"Sabeu de quin carré vos parl?"  
ha de dir:  
"Sabeu de quin carré parl?"

## UNA CONVERSA DE DOS MENESTRALS.

Just quant anava à trèure es cap par demunt una paret aferrada à sa síquia de la Ciutat, me returà es sentí unes quantes paraules de dos hòmos asseguts devòra una fitbla. Y comprenguent que no anávan de secret, y d'altra part que sa séua convèrsa era còsa de prendre nota, le vatx ascoltà bé, per estamparsé à mòdo d'un article.

—Ydò si, amich Miquèl; jò me tròb dins aquest ball, y no sé còm sortirnè: tú me conexes bé: jò, en bona hora heu diga y Déu no m' ho ténga en retrèt à l'hora de la mort: vicens, cap; sempre p'es camí carreté, y guarda axí còm mana l'Iglesia; quatre passes es diumenge; un *café*, per féstes; un dia à l'any à n'es Teatro, y à sa cassòla, que are li diuen es *paladis*; bén entès, amb sa dòna y ets infants: un dia de tòros, una bulla, amb sos atlòts sempre; axò si, un pich lo manco, no puch passá; es còsa qu'està amb sa sanch nostra y no li entrarán de guarda, ja poren fé; à sa dòna no li fá; es primé pich que ley vatx dí, s'any que mos casárem, era à sa plassa de taulons, dins es vall, estavam estibats; s'assustá, y tengué s'*hes-tèrich*; axò encara no seria estat rès, però ses veynades s'en temeran y hey va havé per tot s'estiu y s'hivèrn..... vaja, no ley he poguda torná giñá.

Ydò, còm te deya, rès de *casinos*, y mira que hé m' han sempentetjat per assentarmí; rès de Replá, ni cantarina... fora, còm el Dimòni de sa creu; pertocant à lo qu'he dit, axò no son vicens, ni per cap d'estil poren dí un hòmo à perdre.

—No, Tòni, es mal no's aquí, ni mal-

dament hey fosses anat en doble. Jò també som un pòch de la còsa: y després de fé feyna tota sa setmana, es de rahó qualche diumenge un pòch d'espai.

—Si es à sa feyna, no heu dich per alabarmè, m' hi afich còm un llamp. Sa dòna, fanera còm jò, ni pèrd ses manades p'es rostoy, ni déxa que ses atlòtes les hi pèrden: na Juan' Ayna, que ja es fadrina casadora, pareix una estèlla de sa mare, y axabuca tot lo dia ses més petites... ¡que ni es mestre de *cedimònies* de La Sala!

Pertocant à n'ets atlòts, jò he fét de ses *tripes corason*. ¡Hòmo de Déu! tú heu sabs: escoles, are un mestre, are s'altre; llibres.... *garmàtiques* de tota casta, à rès posava *title*; llavò à Monttission, llavò à Barcelona; d'En Bernat, es *Porfesos* m'asseguraren que si estodiava, tenia llum per sortí d'es caramull des còvo. Li pegá per essè missè... axò si, en bona hora heu diga y Déu no m' ho ténga en retrèt, no ha dat cap *distento*, y gastava lo manco que poria; y jò no sé còm l'es s'engiñá, lo cert es que més prest qu'ets altres vá vení arreglat de papés.

Li pararem botiga... anem à un dí... y hey gastarem un *potrosí*... y axò que tota sa part de fusteria va passá per aquests dits. Però, ¡qu'hey farem! ja fa pròp de dos anys y encara no m' ha goñat per sabates, y ha d'anà vestit à lo seño p'es ram y estament que li pertòca: fané ja u es: però me diu que sa feyna de l'art aminva molt de pòch ensá: qu'es torts volan alts y escalivats; y qu'allò es còm un xibiu qu'abans s'ha de fé feyna per pararló, y bon visch à n'es brins: y que no pás ánsia: que té *ánimo* de ferse llòch, perque aquell cap séu... mal m'està dirho, es un trebolí: y m'ha explicat que dí pensament d'armá un negòci de còses... de la mà; es una paraula forastera envitricollada qu'encara no la m' he poguda fé méua..... còsa de *pinxe-colredura*. No's axò, però li retira..... y diu que serà de molt de guany.

—En quant à n'axò no te puch d'rès, perque es ram que no heu entenç brot: son còses noves, y no sé còm les

trempan. ¡Si ets hòmos véys alsassen es cap no s'hi entendrian! Per lo tant y pertocant à s'idèa d'En Bernat, jò no te puch d'rès; d'altres n'hem vistes... ¿Y s'altre atlòt?

—En Toniet: li pegá per altre vent: volgué essè d'aquells que també mateix som còm de tràpia, que duen galons de plata.....

—Ministració.....

—Justo y cabal. Ara ha acabat, y també mos còsta un *pirú*, perque demunt de tot, va havé d'anà més endins de *Medrit*: y també guaña pòch: però diu qu'amb el temps guañará molt. Y es mal no es aqui tot sòl, sinó que diu, que si no hey va de grat, hey haurà d'anà per fòrça, y que si parteix are cap à l'Havana, farà via, pujant es primés escalons; y mos trobam qu'ha ficat sa baña, y ni jò, ni sa dòna li volem fé la quantra, ni torcerlí sa voluntat; y si ha de corre aquesta planeta, y té rahó axí còm s'esplica, y llavò aquí si l'aturarem y tenia soscyare..... ¡tú m'entens? tant jò, còm sa dòna, mos ne repriam.....

Demunt axò, vé En Bielet que puja.

—Y à n'En Bielet, que penses ferlo? ¿Metge.... Notari.... Capità de barco...?

—No'u sabem; li tirám idées, y axò, y es nou gasto, mos té maretjats: de més à més, no se esplica clà; no sabem per ahont prende; y à di vè, à n'es llibres En Bielet los fà un pòch de barres.

Jò me tròb còm un escarabat per dins borres. Tú me podrias fé un bon servey, si me donásses parè: tú, ets un hòmo madú..... y sabs quin favó tant gròs me farias.

—Ara ja s'ha fét tart, y jò vuy pensarhi despai; diumenge decapvespre, acabat es sermó, pendrem sa matixa volta, y li farem es repèl.

Diguent axò s'axecáren, espolsáren es mocadós, y daxo, daxo, se feren siquia avall. Veurem si diumenge qui vé seguexan sa convèrsa.

TONI TEBACADA.

(Seguirà.)

## SA MÁ DES MORO.

1731.

RONDAYA HISTÒRICA.

II.

Sa casa véya y ruynosa  
 Que conexa vos he fét  
 Ha cént cinquanta àns que feya  
 Bòna planta, y bòn papé.  
 ¡Ja' u crech! Si llavò era nòva,  
 No's estrañy que planta fés,  
 Jò també, quant era jove,  
 (Encara que bastant llétx)  
 Era més rabedó qu' are  
 Que ja som tornat molt véy,  
 Y tú, hermosa qu' hem lletgexes  
 Y qu' hem tractes amb desdén  
 Quant, dins es miray, contémplies  
 Tantes belleses còm téns,  
 Recordet qualche vegada  
 De que déxant corre es temps,  
 De tota aquesta hermosura  
 Que tant satisféta et té,  
 Te quedarán quatre rúes,  
 Quatre taques à sa pell,  
 Y et sortirá per ses galtes  
 Un fitch palut y farést,  
 Mèntres es cap y sa boca  
 Amòllan cabeys y dents;  
 Y no tendrás sa ventatja  
 Qu' aquella casa tengué,  
 Qu' are fa trenta àns, son amo  
 Hey posá picapedrés  
 Y quedá es cap de dos dies  
 Més polida qu' un ramell.  
 Anem que s' antiga algorfa  
 Qu' he descrit, l' any mil sètcents  
 Trenta un, la posehísa  
 Un capellá reverent,  
 Que de rich tenia fama  
 Y de molt hòmo de bé.  
 Capellá y tení riqueses  
 'Par qué sian dos estrems  
 Que may tocarsé deurian,  
 Perque jò crech qu' es doblés  
 Molt més pròp trobarsé sólen  
 Del Dimòni que de Déu.  
 Y ja' u veys: aquell sant hòmo,  
 Sense que llavò hey hagués  
 Ni jòch de *Bolsa*, ni *primes*,  
 Ni *Sociedats*, ni *papé*,  
 Ni escòles amb molt de bombo  
 Pagades per innocents  
 Per fé es botigués Doctors  
 O Doctors es botigués,  
 Un dia s' axecá pòbre.  
 Y es colgá rich còm un Rey.  
 Aficant un clau estava  
 A sa paret des carré,  
 Y picant, picant, observa  
 Que se tòpia fa un clivell:  
 Sént renòu de buyt, y ¡dáli!  
 ¡Llavò si que pica més!  
 A fòrsa de martellades  
 Un tròs de paret s' en vé;  
 Tròba un enfoñy, l' examina  
 Y trèu d' allá en grans estrems  
 Tres olles à la raseta  
 D' escuts d' or y altres dinés.  
 De llavò ensá, ¡ja' s' supòsa!  
 Sa casa mudansa fé:

El Pare Martí Mascort  
 (Perque es seu nom era aquest)  
 Se comprá una llóba nòva,  
 Y una capa, y un capell;  
 Va augmentá molt ses llimosnes  
 Que sempre à n' es pòbres fè;  
 Y à na María, un' atlòta  
 De sètze àns, no del tot fets,  
 Ròssa, blanca, alegra, viva,  
 Y hermosa còm un clavell,  
 Li comprá un bòn cordoncillo,  
 Una cinta còm un rest,  
 Guarda-pèus, y flòchs, y randes,  
 Y lassos, y enderivells.  
 (Entenguemós: na María  
 Era neboda, y convé  
 Dirvoshó totduna, perque  
 No fassee mals pensaments.)  
 Llavò cregué qu' es servici  
 Podia arreglá, y prengué  
 Un criat per na María  
 Y una criada per ell.  
 Vuy dí: perdonau, qu' es versos  
 M' ho feyan dí à s' en revés:  
 Sa criada era per ella  
 Y per ell era es sirvent.  
 Aquest sirvent era mòro,  
 Y era un guapo bergantell  
 De vint àns, robust, bòn mosso,  
 Qu' havia nom Majamed.  
 Amb axò si que m' assembla  
 Qu' es señó no l' avengué,  
 Perque bé pensá podia  
 Qu' encara qu' ell no volgués,  
 Entre capellans y mòros  
 S' havia d' armá un bordell.  
 No diré que fós s' heretge  
 Atlòt de cascós calents,  
 Ni un tarambana, un' alhaca,  
 Perduto, ni bancarroté;  
 Però es sòl d' aquella terra  
 Ahont passá ets àns primés  
 Li fé torná dins ses vènes  
 Sa sanch còm un fòch ardent;  
 Y era En Majamed un mòro  
 Fogós, exaltat, d' aquells  
 Que si d' ets uys d' una hermosa  
 Un rayo en es còr los fér,  
 No hey ha fòrça, no hey ha obstacle  
 Que sa curòlla los llev'.  
 Are pensau que faría  
 Quant na Marieta vé,  
 Y el feríren dues flètxes  
 D' uns uys còm à dos salés,  
 D' uns uys qu' es qui los mirava  
 Havía de menesté  
 Per no caure mòrt d' un rayo  
 Dú para-rayos amb ell.  
 Quedá còm si fós de pedra;  
 Torná blanch còm un papé,  
 Llavò vermay còm la grana,  
 Gròch còm à sófre després,  
 Y entre alens calents y espessos  
 Sa boca y ets oronells  
 D' amor, de fòch, de ternura  
 Par qu' amollassin torrents.  
 Y no era mal de comprende  
 Que deya dins ell mateix:  
 —¡Ay, quina atlòta tan guapa!  
 ¡Si jò fós rich y hem volgués!  
 Però mirau el Dimòni  
 Còm s' engiña per fé gent.  
 Na María, qu' era atlòta  
 Tènra y senzilla, quant vé  
 Amb En Majamed un jove  
 Tan abrinat, tan xalest,  
 Tan guapo, tan nét, tan curro,  
 Tan bòn mosso, tan llavent,  
 Sense pensá si era mòro

Quedá sorpressa degué,  
 Perque sentí dins es polsos  
 Uns batuts fòrts y violents,  
 Y es pintáren à ses galtes,  
 Qu' eran blanques còm la llét,  
 Dues ròses més enceses  
 Qu' es pebre-bord més couent.  
 S' amor dèu essè demòcrata  
 O liberal de lo més,  
 Y amb sa llibertat de cultos  
 Dèu anà fòrt, perque observ'  
 Que parlan moltes històries  
 D' alguns cristians ben complets  
 Que per mòres y judíes  
 Han perdut, cégos, es quést;  
 Y al contrari, de cristianes  
 Curioses històries sé  
 Qu' es señy los varen fè pèdre  
 Mòros d' aquells més dolents.  
 Que succehí à na María  
 Amb so mòro, heu sabreu prést:  
 Per are bastarà sèbre  
 Que desde es primé moment  
 En qu' es véran dins la casa  
 Aquell parey d' estornells,  
 Cadascú amb malícia o sense  
 Se digué per sí mateix:  
 —¡Ay, quina atlòta més guapa!  
 —¡Jesús, quin jove més bell!

ALIQUID.

(Continuará.)

## SEMBRA Y COHIRÁS.

(ACABAMENT.)

Un dia dematí el Cèl estava clá y de  
 niguls no n' hi havia per mòstra. En  
 Tomeu y es missatges s' en anáran à  
 n' es camp còm sempre.

A n' es mestral sortiren un parey de  
 bòires que fent es desentés endomassaren  
 el Cèl, y plòu que plòu fent un aygo  
 de bambolla, qu' un carretó tengué que  
 arreconarsé à ses cases de Santa-Cilia.

L' amo des carretó era un amich d' En  
 Tomeu anomenat En Rafèl Ruxa perduto  
 més qu' En Pèndola, per dematí que se  
 axecàs; perque déxant sa dòna y ets in-  
 fants s' en anava de ses séues. No li  
 mancava ni un cá de bòu, ni galls in-  
 glesos, ni coloms de casta gròssa y de  
 escampadissa. No donava una llàstima  
 à n' es pòbres y no li venia à cént duros  
 en parlà de missions. Dins l' Iglesia no  
 hey poria està perque s' oló de sa cera  
 l' entabanava, però poria passá tot lo  
 sant dia dins es *casino* beguent y fu-  
 mant còm un desesperat; y per matá es  
 temps jugava lo pòch que li produhian  
 ses séues terres que no les conrava casi  
 gens perque de feyna no'n volia brot y  
 li feya morros.

Aquest estornell, ydò, mogué à na  
 Catalina sa siguent convèrsa:

—¿Y En Tomeu, Catalina?  
 —A n' es camp amb sos hòmos, Rafèl.  
 —Y jò que venia per menarlomen à  
 fé una pescada.

—No crech que'l pugues giñá. Ell  
 té hòmos y dònes que entrecavan.

—¿Y que no pòt dexá?

—Ell diu que còm no hi es, tot penja.

—¡Ah, fiets! Tan mateix vos morireu. y à n'es doblés, sabs ahont los vos poreu posá?....

—Téns rahó que mos morirem: però à n'es doblés, si es que 'n tenguem, los necessitam per pujá aquests infantons.

—Feys es jòch méu. Que s'enginyan.

—Déu no vol axò?

—¿Y Déu que vol qu'estimin tant es doblés?

—¡Ja hey estás ben encarat en que estimam es doblés! Ell vas ben errat de contes, fiet; tú no tòques dins Mallorca.

—Però, dòna, si jò vetx qu'En Tomeu amb aquesta aygo es à fé feyna.....

—¿Y còm es que tú amb aquesta aygo has vengut?

—Còm jò he partit de la vila no plovia.

—Tampòch plovia quant En Tomeu ha anat à n'es camp.

Ets amos de sa casa ròtja feya molt de temps que sembravan seguint es conseys de son pare.

Es séus fiys En Tomeu y En Juan havian crescut amb còs y amb bondat, perque sa mare los inspirá aquell amó à sa virtut y horró à n'es vici, que Déu mana, enseñantlos sa doctrina cristiana qne diu à n'es fiys: «Honrarás pare y mare y viurás llargament sobre la terra,» y à n'es pares: «Enseñau es bòn camí à n'es vòstros infants perque puguen tení bònes ve耶ses à n'aquest mon, y gosá de Déu eternament à l' altre.» Y si qualche vegada, per s'inclinació que té s'hòmo à n'es mal, treyan un peu d'es solch, los sabia castigá. Perque s'estimació à n'es fiys no ha de detení ja may sa ma des pares sino que moltes vegades l'han de fé caure.

Y axí s'abre havia crescut dret sense cap torcera, qu'una verga quant es verde, se doblega y la pòren adressá; però quant es sèca, se romp.

Anàren tots dos à escòla uns quants anys: En Juan volgué essè capellá y l'enviaren à Ciutat.

Déu li havia concedit mitxensans talents y los sabia aprofitá, no còm altres estudiants que, amb s'escusa que no ténen disposicions, fan es *vago* robant es pá à ca-séua, contreguent un déute devant ets hòmos y devant Déu que diu: «Segons ses téues fòrzes, trabaya.»

Y En Tomeu y na Catalina que, còm se casáren, es doblés no los fèyan nòsa, llavò en tenian per dú la casa y per qualche cosa més.

En Tomeu trabayava amb son pare, y fins à vint y sis anys no pensá en casar-se amb un'atloteta que li agradava ferm y que s'hi aplegá amb consentiment de sos pares.

Arribá un dia y à sa caseta ròtja també hey anávan carros y gént demunt bistles. De sa xemanèya y des forn sor-

tian dos fumerals que, còm s'en puajan, parexian dí:

—¡Venturós qui podrà posá pèus devall taula.

Y se férán ses nòses, y l'amo En Tomeu y sa madòna Catalina, pensavan que feya trenta anys qu'ells dos eran jovesans y son pare los deya:

—Sembrau y cohieu.

Y lo mateix digueren à n'es séus fiys vehent que à ells los havia anat tant en popa.

Passáren un parey d'any y En Tomeu digué missa nòva; y tot era pau, góix y alegría.

Y l'amo En Tomeu y sa madòna Catalina tornáren véys; y, contents y tranquillos se retiráren à la vila amb so capellá y En Tomeu y sa séua espòsa eran ets arrendadós de Santa-Cilia mentres sos pares qu'havian sembrat tota sa vida, llavò cohan y cohan lo que sembráren.

No li aná tant bé à n'En Rafel Ruxa que de perdut qu'arribá essè, pará à lladre. Y la Josticia l'hi posá ses mans demunt y à n'aquest bergant el s'en duguéran à presidi.

JORDI DES RECÓ.

### EPIGRAMAS.

Un que xarrava p' es colbos  
A un' altre, un secret digué,  
Y s'advertència li fé  
Que no'u digués à ningú.  
Y s' altre li va respondre:  
—Es per demés dirmè axò,  
¡Cá, hòmo! no tengues pò  
Seré tan callat còm tú.

A un geperut malanat,  
Li prengueren es *chaqué*  
Y va exclamá tot cremat:  
—Déu fassa que venga bé  
A n'aquell que'l m'ha robat!

—Diga, Don Felip, ¿qu'enseña  
Moltes llengos à sa fiya?  
Perque ja veu qu'en el dia  
No hey ha partits, y convé.....  
Y Don Felip li replica:  
—Aquesta seria bona!  
—No tròba que à una dòna  
Ja li basta sa que té?

A una polla molt pintada  
La besá s'enamorat.  
—Mamay, aquest m'ha besada.  
—No, qu'he besat s'estucat.

—Tothòm diu qu'es ví refòrsa,  
(Deya un hòmo abeuradet,) Beuré fins que'm doni fòrsa  
Perque are no m'aguant dret.

UN FERIT D'ALA.

### XEREMIADES.

Convidats à veure es pastorells que desde Sant Sebastià han fét cada vespre en es Col-lègi dirigit per ses señores germanes Rubins, una comissió de L'IGNORANCIA s'hi va presentá dissapte passat, y romangué estorada de veure ses moltes castes de pastorells en forasté y en mallorquí qu'hey representavan el Dimòni y Sant Miquèl y tot sortiran à tirarlessè, mentres feya una tempestat desfeta de tròns y llamps. No hey mancaren coloms y fòrça de rudes de confits qu'amb obsèqui à ses *actrices* tirávan à ses taules.

Nòltros donam s'enorabòna y tot allò que diuen à totes ses mamays y à ses señores mestres per lo bé qu'han sabut organisá aquella *Compañía de Pastorelles*.

Hem rebut varies quèxes sobre ets abusos que cometan algunes *beates* que ténen per costum tení cadires dins ses Iglesies, que còm que ténguen s'assiento assegurat, no's cujan d'anarhi fins à sa derrera hora, molestant y trapitjant es devòts qu'hey han arribats amb anticipació; y no tant sòls axò, sino que si no tròban sa cadira à n'es séu llòch, ò si qualqu' s'hi ha assegut, móuen tal borgiòt qu'es pensan essè es mitx de Plassa.

Seria convenient que s'impedissen aquests abusos, y ferlos entendre que están dins sa casa del Señó ahont hey van à resá es cristians, y que tots hey tenim es matexos drets.

Veurem si s'esmenarán.

—¿Tú, que no hey eres?

—Jò, si. ¿Y tú?

—També. ¿Y que fores convidat de cent?

—Tan decent còm tú y qualsevol altre?

—¿Còm jò? Jò no més vatx essè de coranta.

La setmana passada tocárem à sa pòrta des Cementèri de Buñola, maldament estigué ubèrtia; y pareix que mos han respòst à n'es Cementèri de Sineu.

Ascoltau aquesta xeremiada que mos envian.

*Es un pagés que crida: ¡Qui vol comprá ferretge!*

*Un ciutadá li pregunta: ¿Que sou de Sineu, germá; que à n'es ferratge, li deys ferretge?*

—De Sineu som. ¿Perqu'heu demena?

—Per sèbre ahont se cria una casta de pastura tan bona. Parex qu'aquests gòxos estavan sembrats à bona terra.

—Ja'u crech si es bona. Ell es terra

